

# Sesimbra

município

informação | participação | cidadania • Edição da Câmara Municipal de Sesimbra • Julho e Agosto 2007

FÉRIAS EM SESIMBRA

## Sol, mar e tradição

Pág. 12 a 15



**Pág. 9**  
SAP de Sesimbra aberto 24 horas por dia até 30 de Setembro

**Pág. 19**  
Loja Ond@Jovem já abriu

## ATENDIMENTO PÚBLICO pelo executivo da Câmara

### ● AUGUSTO PÓLVORA

Presidente

Planeamento Estratégico, Planeamento Urbanístico, Projecto Municipal da Lagoa de Albufeira, Águas, Saneamento, Salubridade e Ambiente, Jurídico e Contencioso, e Médico-Veterinário

Terças-feiras das 9.30 às 12.30h

(Gabinete da Presidência - Sesimbra)

Quintas-feiras das 14.30 às 17.30h

(Gabinete de Atendimento da Quinta do Conde)

### ● FELÍCIA COSTA

Vereadora

Cultura, Educação, Juventude, Habitação, Acção Social, Turismo, Informação e Relações Públicas

Terças-feiras das 9.30 às 12.30h

(Gabinete de Atendimento da Quinta do Conde)

Quintas-feiras das 9.30 às 12.30h

(Gabinete da Vice-Presidente - DECL)

### ● JOSÉ POLIDO

Vereador

Administração e Finanças, Actividades Económicas e Desporto

Terças-feiras das 9.30 às 12.30h

(Gabinete do Vereador - Sesimbra)

Quartas-feiras das 14.30 às 17h

(Gabinete de Atendimento da Quinta do Conde)

### ● AMADEU PENIM

Vereador

Saúde

Sextas-feiras das 9.30 às 12.30h

(Gabinete do Vereador - Sesimbra)

### ● ALBERTO GAMEIRO

Vereador

Obras Municipais e Logística

Terças-feiras das 9.30 às 12.30h

(Gabinete do Vereador - Sesimbra)

Quintas-feiras das 14 às 17h

(Gabinete de Atendimento da Quinta do Conde)

### ● MARIA GUILHERMINA RUIVO

Vereadora

Recursos Humanos e Bibliotecas Municipais

Terças-feiras das 9.30 às 12.30h

(Gabinete da Vereadora - Sesimbra)

1.ª e 3.ª sextas-feiras de cada mês

das 9.30 às 12.30h

(Gabinete de Atendimento da Quinta do Conde)

### ● CARLOS FILIPE DE OLIVEIRA

Vereador

Protecção Civil, Modernização Administrativa e Informática

Sextas-feiras das 14 às 17.30h

(Gabinete do Vereador - Sesimbra ou Gabinete de Atendimento da Quinta do Conde)\*

\* Conforme as marcações

## grande plano 04

- E assim se fez uma Ópera...
- Trienal de arquitectura
- Abrigos de passageiros
- Revista Musa
- Novas viaturas

## no terreno 05

- Boa Água 1
- Novos semáforos
- Boa Água 3
- Saneamento
- Núcleos Antigos

## destaque 06 | 07

- Orçamento Participativo

## município 08 | 09

- Loja do Cidadão na Quinta do Conde
- Sessão de Esclarecimento - ASAE
- Municípios debatem transferência de competências
- SAP de Sesimbra
- Entrega de diplomas RVCC
- Indefinição no Forpescas
- Diagnóstico das empresas

## acção social 10

- Novo Espaço Cidadania

- Apoio às IPSS
- Waiting for Europe
- Tiralô - rectificação

## protecção civil 11

- Identificadas zonas de risco
- GNR reforça efectivo no concelho
- Simpadarte

## centrais 12 | 13

- Um destino de emoções

## boas férias! 14 | 15

- Percursos
- Ambiente
- Em forma...
- Arte Xávega
- Património
- Sesimbra Art Spaces

## cultura 16 | 17

- Concelho festeja Santos Populares
- Maravilhas da natureza vistas "à lupa"
- Conversas na Capela
- Luís Taklin estreia-se no Cineteatro
- Rainha do Chá
- Maria León
- A Gaivota
- Cristina Branco

## aconteceu 18

- Ano termina em festa
- Sardinhada do idoso
- Passeio Borda d'Água

## juventude 19

- Entra nesta onda

## actividades económicas 20

- Zimbramel'07
- Peixe-espada Preto
- Sabores de Sesimbra 2007
- Prove comemora um ano
- Mostra de Caldeiradas

## pessoas 21

## tome nota 22 | 23

- IV Feira do Livro
- Joana Melo
- Mercado de Arte
- Marco André
- Santos & Pecadores
- Ritmos Argentinos
- Amigos e Sarilhos
- Peddy Paper Avós e Netos
- Carnaval de Verão

## utilidades 23



**SAP de Sesimbra** Até final de Setembro, o SAP de Sesimbra vai funcionar 24 horas por dia. A garantia foi dada pela Administração Regional de Saúde, depois de várias diligências do presidente da Câmara Municipal.

**Espaço Cidadania** Situado no exterior do Mercado da Quinta do Conde, o novo espaço possui um vasto leque de valências que apoiam a população migrante, desde o acompanhamento do processo de documentação e regularização, apoio na saída e no retorno, aconselhamento jurídico e apoio à inserção social e profissional.



## Sol, mar e tradição



**Augusto Pólvora**  
PRESIDENTE DA CÂMARA

Sesimbra é, hoje, o principal destino turístico da Costa Azul e o único destino internacional da região. Dados do Instituto Nacional de Estatística registam uma subida gradual da procura ao longo dos últimos anos, e confirmam o aumento do número de estrangeiros, sobretudo da vizinha Espanha. Melhoria da oferta hoteleira, requalificação do espaço público, valorização dos produtos tradicionais e arranjo dos acessos e estacionamento são factores importantes para este desenvolvimento, aos quais se juntam a oferta cultural, a dinamização do património histórico e natural e, sobretudo, a aposta na promoção. Nos últimos dois anos, o município participou na Bolsa de Turismo de Lisboa, principal feira dedicada ao turismo em Portugal, e em diversos certames, projectando o slogan Sesimbra, um Mar de Emoções. Foi a partir da BTL que a Câmara Municipal e um conjunto de parceiros locais, de várias áreas de actividade, formaram o Turiforum, grupo de reflexão sobre o turismo em Sesimbra. Está também a ser preparado o lançamento do Plano Estratégico de Desenvolvimento Turístico, cujo grande objectivo é inverter a tendência sazonal que ainda se verifica e afirmar definitivamente Sesimbra como destino turístico durante todo o ano.



**Loja Ond@Jovem** A freguesia da Quinta do Conde tem um novo equipamento destinado à juventude. A Loja Ond@Jovem é um espaço onde se pode participar em acções de formação, *workshops*, cursos de música, dança, desporto, informática e expressão dramática.



**Sempre a Mexer Para Não Envelhecer** O ano lectivo do projecto, dedicado à população sénior, terminou em grande. Dois dias de festa no Pavilhão Municipal da Quinta do Conde e no Espaço Zambujal, que tiveram a participação de mais de duas centenas de alunos de todo o concelho.

### Orçamento Participativo

Depois dos 12 foros, os delegados têm agora que elaborar, durante Julho e Agosto, as propostas a apresentar na próxima assembleia de delegados, no dia 30 de Setembro.



# Sesimbra

município

informação | participação | cidadania

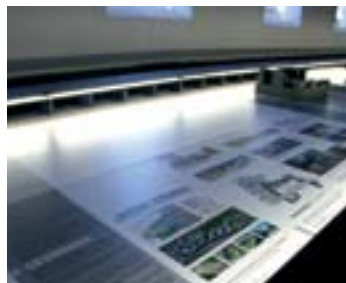
Se desejar receber a revista **Sesimbra Município** e/ou a agenda de acontecimentos **Sesimbr'Acontece** por correio, sem custos, solicite-o indicando-nos o seu nome e morada através do email [girp@cm-sesimbra.pt](mailto:girp@cm-sesimbra.pt) ou do telefone **21 228 85 90**.



**Teatro**

**E assim se fez uma Ópera...**

A Aníme estreou recentemente a sua segunda grande produção teatral, em parceria com a Câmara Municipal. *Vamos Fazer Uma Ópera* é uma adaptação da obra de Benjamin Britten, que se revelou uma aposta ganha, com casa cheia no Anfiteatro da Boa Água e na Fortaleza de Santiago. A peça centra-se numa menina limpa-chaminés, que encontra num grupo de crianças o caminho para regressar a casa. Uma peça cheia de peripécias, onde não faltam traquinices, músicas e sorrisos. O público tem um papel de destaque, participando num momento musical acompanhado pela orquestra. O próximo palco será o Cineteatro Municipal, em Sesimbra.



**Trienal de Arquitectura**

O Ordenamento da Avenida da Liberdade e a requalificação do núcleo antigo da vila de Sesimbra são os projectos que a Câmara Municipal apresenta na I Trienal de Arquitectura, que decorre até 31 de Julho, na FIL. Uma iniciativa da Ordem dos Arquitectos, que reúne projectos de requalificação das Áreas Metropolitanas de Lisboa e do Porto.



**Abrigos de passageiros**

A Junta de Freguesia do Castelo vai colocar três novos abrigos para passageiros no Zambujal de Baixo e requalificar os cinco existentes na estrada do MFA. Prevê-se que até ao final do ano sejam substituídos quatro abrigos no Zambujal e Azóia. A medida resulta de uma parceria com a Câmara Municipal, e representa um investimento de 13 mil e 500 euros.



**Revista Musa**

A segunda edição da revista Musa – Museus, Arqueologia e Outros Patrimónios, editada pelo Fórum Intermuseus do Distrito de Setúbal foi lançada na Capela do Espírito Santo dos Mareantes, em Sesimbra. A cerimónia contou com a presença de diversas personalidades ligadas ao estudo e conservação do património da região.



**Parque Automóvel**

A frota automóvel da Câmara Municipal foi reforçada por um camião de 26 toneladas com caixa basculante e uma grua com capacidade para 5 mil e 400 quilos. A viatura destina-se a transporte de materiais e máquinas de grande porte. Entretanto, até final de Julho, deve chegar mais uma viatura de recolha de resíduos sólidos para a Quinta do Conde.

### Boa Água 1

Já começou a regularização e pavimentação das ruas de São Pedro, São João e Santo António, na Boa Água 1. A intervenção, com um prazo de 210 dias, inclui a renovação da rede de abastecimento de água. Antes do final do ano deverá começar a obra de pavimentação na zona sudoeste da área central da Boa Água 1, adjudicada em 4 de Julho, por 350 mil euros.



### Novos semáforos

O novo sistema de semáforos da Avenida Principal, na freguesia da Quinta do Conde, já entrou em funcionamento. Este equipamento, colocado numa zona que costuma ter tráfego intenso, sobretudo em horas de ponta, vai contribuir para maior comodidade e segurança de transeuntes e automobilistas.



### Boa Água 3

A empreitada de regularização e pavimentação da Rua das Rosas, na Boa Água 3, já teve início. Os trabalhos começaram com a reabilitação da rede de águas, o que implicou a substituição das condutas, e prosseguem com a pavimentação da rua. A obra tem um prazo de execução de 150 dias.



### Saneamento

Estão concluídos os trabalhos de extensão da rede de saneamento junto ao campo de futebol da ACRUTZ, localizado no Zambujal de Cima. A obra permitiu efectuar a ligação dos balneários do equipamento desportivo à rede pública de saneamento e foi executada por funcionários da autarquia.



### Núcleos antigos

Está a decorrer a caiação de vários espaços públicos, nos núcleos urbanos antigos do concelho. Esta medida contribui para a conservação e valorização das zonas mais tradicionais. Entretanto, até final de Agosto, a Câmara Municipal disponibiliza gratuitamente cal e pincéis aos munícipes que queiram cair as suas casas.



● Orçamento Participativo

## Foros territoriais com balanço positivo

A primeira fase do Orçamento Participativo (OP) para 2008 terminou com balanço positivo. Mais de 400 munícipes marcaram presença nos 12 foros territoriais, realizados entre Maio e Junho. Durante as sessões, a população demonstrou grande responsabilidade cívica, apresentando necessidades e preocupações que afectam as várias áreas territoriais do concelho. Prova disso, foram as 80 intervenções populares, registadas ao longo dos encontros.

### Assembleia de delegados

Os 41 delegados do OP reuniram, pela primeira vez, no dia 14. O encontro serviu para elucidar os munícipes eleitos nos vários foros sobre as principais linhas

orientadoras do OP e competências da Câmara e da Assembleia nesta matéria. Ao vereador do Pelouro das Actividades Económicas, José Polido, coube explicar como é elaborado um orçamento municipal. Depois da intervenção dos elementos da mesa, os delegados colocaram as suas dúvidas, muitas delas relacionadas com o desconhecimento sobre o valor de algumas obras e equipamentos.

Depois da reunião, o grupo partiu numa visita pelo concelho, para conhecer de perto as questões levantadas durante os foros territoriais.

Em Julho e Agosto, os delegados, individualmente ou em grupo, vão preparar as propostas a apresentar na próxima assembleia, que terá lugar no dia 30 de Setembro.



### Alfarim/Caixas/Lagoa de Albufeira

Cerca de 60 munícipes participaram no foro de Alfarim/Caixas/Lagoa de Albufeira. Para esta área, com 1.843 eleitores, foram afectados € 33.329,81.

Falta de manutenção dos espaços verdes, degradação do passeio de madeira ao longo da Lagoa Grande, escassez de ecopontos e estacionamento foram algumas das questões levantadas pelos residentes da Lagoa de Albufeira. O presidente da Câmara referiu que há poucos recursos humanos para assegurar a manutenção dos espaços verdes, mas lembrou que a autarquia pode disponibilizar meios logísticos e financeiros para minorar o problema, como aconteceu com a Cooperativa Zambujalense. Já o arranjo do passeio de madeira é da responsabilidade do

Instituto da Conservação da Natureza. Os habitantes de Alfarim levantaram questões sobre a remodelação do Largo, o número reduzido de polícias, a falta de passeios e de um parque infantil. Ficou assegurado que no seguimento das obras de saneamento, a Câmara vai proceder à requalificação do Largo de Alfarim, das estradas e dos passeios. Em relação à segurança, o presidente informou que o posto de Alfarim vai receber mais agentes. Os moradores dos Fornos alertaram para a pouca sinalização existente e para a falta de um passeio ao longo da estrada do Ribeiro das Caixas e nos 300 metros de estrada por alcatroar. No final, foram eleitos José Fernando Dias e Miguel Gervásio para delegados.



### Meco

A Escola Básica do 1.º ciclo da Aldeia do Meco recebeu mais de 40 munícipes, que participaram na sessão do Orçamento Participativo (OP) dedicado a esta localidade, com um círculo de 491 eleitores e uma parcela de € 8.879,51. Alguns participantes sugeriram que a verba prevista seja investida no reforço da sinalética à entrada das vias de acesso à aldeia e na formação de adultos na área das novas tecnologias, através de acções que poderiam realizar-se na escola onde decorreu a reunião do Orçamento Participativo, uma vez que dispõe de equipamento informático.

A população mostrou-se preocupada com a falta de sanitários públicos e equipamentos e com as falhas no abas-

tecimento de água. Uma situação que se verifica principalmente nos dias em que se regista maior número de pessoas e, por esse motivo, há maior consumo de água. Preocupações a que se junta a falta de segurança na zona, situação que poderá ser colmatada com a recente chegada de mais elementos da GNR. O presidente da Câmara Municipal explicou que, para além da verba proposta no Orçamento Participativo, o orçamento geral da autarquia prevê para aquela zona vários investimentos ao nível do abastecimento de água, da rede viária, do saneamento e dos equipamentos.

Duarte Gaspar foi eleito delegado do foro territorial da Aldeia do Meco.



### Azoia

O Grupo Desportivo União da Azoia recebeu a 8.ª sessão do Orçamento Participativo. Para esta área territorial, com 684 eleitores, foi calculada uma verba de € 12.369,83. Os 15 populares presentes neste foro queixaram-se da insegurança relacionada com a concentração de *motards* aos domingos, no Cabo Espichel, e das restrições à construção e à pesca. Alertaram também para a necessidade de se proceder ao arranjo de bermas e repavimentação de estradas. A recolha de entulhos e a protecção do lençol freático da Azoia, em risco devido à suinicultura existente, foram outros dos temas abordados. Em relação à segurança rodoviária, a solução pode passar pela colocação de passarelas com lombas em calçada e semáforos de controlo de veloci-

dade. O presidente da Câmara Municipal lembrou, no entanto, que a visita dos *motards* é positiva do ponto de vista turístico e económico para o concelho. Quanto às questões ambientais, foi com agrado que os moradores receberam a informação de que estão a realizar-se estudos com vista a uma eventual revisão do POPNA, e de que a autarquia não vai licenciar mais suiniculturas na zona. As existentes serão obrigadas a ligar-se à rede de esgotos e a fazer um pré-tratamento dos resíduos. A recuperação do Cabo Espichel foi outro dos temas da reunião. Sobre este assunto, o executivo informou que tem mantido reuniões com várias entidades para tentar revitalizar a zona do Santuário. No final, António Canana foi eleito delegado.



## Zambujal

A rede viária e o saneamento foram as principais preocupações manifestadas pelos cerca de 30 munícipes presentes na sessão do Orçamento Participativo realizada no Espaço Zambujal.

Neste foro, que tem prevista uma verba de € 36.295,03, a população referiu a ausência de toponímia, quebras no abastecimento de água quando se verifica falha eléctrica na zona do Zambujal de Cima e existência de entulhos nas ribeiras que passam pela zona.

O executivo deu a conhecer o esforço que tem sido feito para garantir uma melhor qualidade de vida dos moradores, dos quais são exemplo a solução para o arranjo dos espaços verdes junto à Cooperativa do Zambujal, os traba-

lhos de saneamento e pavimentação na estrada 521 ou a pintura de sinalização horizontal.

Augusto Pólvora lembrou também algumas das obras programadas para os próximos anos em matéria de saneamento e rede viária, previstas no âmbito da criação do loteamento industrial. A variante entre a Carrasqueira e o Porto de Abrigo foi outra questão colocada. Este projecto esteve inscrito em PIDDAC mas acabou por ser retirado. Neste momento, está em curso um estudo de impacte ambiental, que será, posteriormente, colocado em Discussão Pública. Para delegados foram escolhidos Cremilde Pinto, Fernanda Carvalho e Carlos Marques.



## Quinta do Conde

O foro da Quinta do Conde recebeu mais de 60 moradores, de um total de 15.077 eleitores, que apresentaram várias soluções para aplicar os € 194.257,02. Sobre a mesa estiveram temas como o mau estado de contentores do lixo, insegurança rodoviária, falta de jardins-de-infância, locais para ocupação de tempos livres dos jovens e serviços de saúde. A vereadora do Pelouro da Juventude, Felícia Costa, salientou a aposta da autarquia nos equipamentos para jovens, como é o caso da Loja Ond@Jovem, e explicou que está prevista para breve a colocação de uma cobertura do Anfiteatro da Boa Água, a recuperação do antigo cinema da Quinta do Conde e o estabelecimen-

to de protocolos com as escolas para a sua utilização. Quanto aos espaços verdes e acessibilidades, o presidente da Câmara Municipal anunciou que até a Agosto vai começar a obra do Parque Verde da Cova dos Vidros, que a requalificação da EN10 está para breve e que o nó desnivelado pode arrancar, caso Sesimbra seja um dos concelhos contemplados pela integração de projectos em PIDDAC. Alberico José, Afonso Esteves, Ana Curado, António Mata, Arlindo Funina, Carlos Oliveira, José Caridade, Francisca Rosa, Guida Pereira, João Valente, João Favinha, Joaquim Bernardo, José Anselmo, José Bastos, José Maria Campeã e Maria João Candeias foram eleitos delegados.



## Aiana

A Aiana recebeu, no dia 27 de Junho, o último foro territorial da freguesia do Castelo. Cerca de 30 eleitores, num total de 580, fizeram chegar ao presidente e restante mesa as sugestões para aplicar os € 10.489,03. O saneamento básico, as bermas, a degradação das estradas, a fraca iluminação entre Aiana e as Caixas, o arranjo da ponte da Carrasqueira e a falta de ecopontos foram algumas das questões colocadas. Os habitantes da urbanização da Quinta da Roça levantaram ainda o problema do arranjo dos espaços verdes. Sobre o saneamento, o presidente da Câmara informou que a obra que abrange Alfarim e Caixas foi adjudicada por 500 mil euros e que brevemente vai ser lançado o concurso para a

segunda fase da obra no Zambujal, no valor de 1 milhão e 500 mil euros. Adiantou ainda que o saneamento, desde as Pedreiras a Alfarim, vai ser canalizado para a nova ETAR do Meco, que já tem adjudicado o projecto de concepção e construção. Ou seja, no prazo máximo de seis anos, a freguesia do Castelo vai estar totalmente coberta pela rede de esgotos. O presidente informou ainda os presentes sobre a remodelação da Ponte da Aiana, que vai avançar em breve. Quanto ao pedido de mais ecopontos, ficou o esclarecimento de que um aumento de equipamentos vai implicar a subida da tarifa que a Câmara paga à Amarsul. Para defender os interesses da Aiana foi escolhido Artur Gomes.



## Casal do Sapo/Fontainhas /Courelas da Brava

Apesar de ser a área com menos eleitores (226), e como tal, com a menor verba (€ 2,911,86), o foro dedicado ao Casal do Sapo, Fontainhas e Courelas da Brava, na freguesia da Quinta do Conde, foi bastante participado. Para os cerca de 30 munícipes presentes, a reconversão do Casal do Sapo, concretamente no que respeita a prazos e calendários para instalação de redes de água e electricidade, é a prioridade. Enquanto os trabalhos não têm início, os moradores destas Áreas Urbanas de Génese Ilegal (AUGI) apelaram ao executivo que mantenha os chafarizes públicos. Em relação às AUGI, a população ficou a saber que, até ao final do ano, os projectos de reconversão poderão ser

aprovados e algumas obras ter início. O presidente da Câmara Municipal esclareceu que só depois dos loteamentos aprovados poderá passar-se ao processo das infra-estruturas (rede de águas e saneamento), que irá ligar o Casal do Sapo à ETAR da Quinta do Conde, intervenção prevista para 2009. A falta de serviços de saúde nas redondezas é outra das preocupações dos populares. A este respeito, a autarquia adiantou que, numa reunião com a Administração Regional de Saúde, em Junho, foi informada de que o concurso da Extensão de Saúde da Quinta do Conde será lançado em Julho, e que a obra pode arrancar no próximo ano. Pedro Guedes foi o delegado eleito.



## Municípios debatem transferência de competências

A transferência de competências para as autarquias foi o tema central do XVII Congresso da Associação Nacional de Municípios, realizado em Junho, em Ponta Delgada. O encontro reuniu cerca de mil autarcas e terminou com a aprovação da proposta, embora condicionada ao cumprimento, por parte do Governo, de um conjunto de princípios de natureza orgânica e financeira. Os municípios entendem que não podem responder às novas atribuições, em matéria de educação, acção social e saúde, se os meios financeiros não forem suficientes para fazer face aos encargos que elas representam. O concelho de Sesimbra esteve representado por Augusto Pólvora, presidente da Câmara Municipal, Odete Graça, presidente da Assembleia Municipal e Félix Rapaz, presidente da Junta de Freguesia de Santiago, em representação das três juntas de freguesia do concelho. Apesar da aprovação da proposta, foram vários os delegados, entre os quais os presidentes da Câmara e Assembleia Municipal de Sesimbra, que se abstiveram por considerarem que algumas das novas transferências só devem avançar depois da consolidação das transferências já ocorridas. Registe-se que as novas competências na área do ambiente e ordenamento do território, que mereceram consenso alargado por parte dos autarcas, não foram, até agora, objecto de qualquer contra-proposta do Governo. A transferência de competências pode iniciar-se já em 2008.

## ASAE com novas competências na fiscalização

# Sessão de Esclarecimento

O Novo Regime Jurídico de Instalação e Funcionamento dos Estabelecimentos de Bebidas e Restauração entrou em vigor a 19 de Julho.

Este diploma transfere para a competência da Autoridade de Segurança Alimentar e Económica (ASAE) a fiscalização e o cumprimento das obrigações previstas para a instalação e funcionamento dos referidos estabelecimentos. As Câmaras Municipais terão a seu cargo apenas a fiscalização das operações urbanísticas.

O diploma prevê ainda o registo obrigatório de todos os estabelecimentos de restauração e bebidas, que será promovido pela Direcção Geral das Actividades Económicas, após a entrada em vigor de uma portaria que será oportunamente publicada.

### Sessão de esclarecimento

Na sequência da publicação do novo Diploma, a Câmara Municipal, em colaboração com as Associações de Comerciantes do concelho promoveu, no Cineteatro Municipal João Mota, uma



Os empresários marcaram presença na sessão de esclarecimento com a ASAE

sessão de esclarecimento com a ASAE, para a qual foram convocados empresários de todos os sectores de actividade, e onde foram dadas a conhecer as alterações previstas no diploma.

### Cursos de formação

No seguimento das acções de fiscalização desenvolvidas pela ASAE, e atendendo às necessidades do sector, a Câmara Municipal vai também organizar cursos

de higiene e segurança alimentar e de HACCP (Análise de Perigos e Pontos Críticos de Controlo) para a área da restauração e bebidas. O curso de higiene e segurança tem início a 23 de Julho e o de HACCP, a 17 de Setembro.

Esta é mais uma medida para que, num futuro muito próximo, todo o sector esteja devidamente preparado, para melhorar a qualidade do serviço dos estabelecimentos de restauração e bebidas do concelho

## Modernização Administrativa

# Quinta do Conde pode receber Loja do Cidadão

A Quinta do Conde pode ter uma Loja do Cidadão até final do ano ou no primeiro trimestre de 2008. Numa reunião realizada em Junho com Ana Pedrosa, responsável pela Agência de Modernização Administração (AMA), a Câmara Municipal propôs a cedência de um espaço junto ao Mercado Municipal da Quinta do Conde para instalação do serviço. O processo encontra-se agora pendente, estando o seu avanço condicionado por um parecer positivo da AMA. O local é considerado ideal, devido à proximidade de vários serviços municipais, centralidade, acessi-



O espaço proposto localiza-se junto ao Mercado Municipal da Quinta do Conde

bilidades e estacionamento. Caso se concretize, a Loja contará com as seguintes valências: Finanças, Registo Civil, Registo

Predial, Segurança Social, emissão do Cartão de Cidadão, Espaço Empresa e Centro de Emprego e Formação Profissional



■ Saúde

## SAP vai funcionar 24 horas por dia até final de Setembro

O Serviço de Atendimento Permanente de Sesimbra (SAP) vai funcionar 24 horas por dia até final de Setembro. A garantia foi dada pela Administração Regional de Saúde de Lisboa e Vale do Tejo (ARSLVT), após várias diligências do presidente da Câmara Municipal. Ao mesmo tempo, foi assegurado que, até final de Setembro, será esclarecida a proposta para instalação de um Serviço de Urgência Básico (SUB) em Sesimbra, apresentada pela autarquia durante a discussão pública da nova rede de urgências. O SAP de Sesimbra funciona de forma irregular desde Janeiro de 2007, devido à falta de médicos. O reconhecimento de que esta situação é insustentável, levou os responsáveis da ARSLVT a propor a contratação de uma empresa de serviços médicos para assegurar o funcionamento do SAP entre as 16 e as 24 horas, enquanto as consultas entre as 8 e as 16 horas seriam mantidas pelos médicos do centro. Esta proposta partia do pressuposto de que o SAP estaria encerrado à noite, situação considerada insustentável pela Câmara Municipal, principalmen-



A ARS garantiu que o SAP de Sesimbra funcionará durante a noite, até 30 de Setembro

te nesta altura do ano, período mais crítico em Sesimbra. A posição da autarquia levou ao reconhecimento, por parte dos responsáveis da ARSLVT, da necessidade de manter o SAP em funcionamento 24 horas por dia, no mínimo até final de Setembro.

### Assembleia discute saúde

A saúde no concelho de Sesimbra esteve em debate numa ses-

são extraordinária da Assembleia Municipal, em Junho. Foi apresentado um relatório e aprovada uma moção que propõe 8 medidas, entre as quais, o início da construção da Extensão da Quinta do Conde, a contratação de pessoal médico, a criação de um SUB, o incentivo ao aparecimento de Unidades de Saúde Familiar e a criação de condições para a fixação de médicos no concelho ■

■ Reconhecimento, Validação e Certificação de Competências

## Entrega de diplomas

O Auditório Conde de Ferreira foi palco da entrega dos diplomas de Reconhecimento, Validação e Certificação de Competências (RVCC) a cidadãos do concelho, maiores de 18 anos, que integram este sistema nacional. O RVCC reconhece e valida saberes e competências adquiridos ao longo da vida,

atribuindo uma certificação de nível básico ou secundário que permite a valorização pessoal, social e profissional, mas também a continuação de estudos e formação.

Foram entregues 43 dos 98 diplomas. Os restantes serão entregues mediante solicitação ao Centro de Recursos Educativos ■



## BREVES

### Indefinição no Forpescas

O Centro Forpescas de Sesimbra, assim como outros Forpescas do país, atravessa uma fase de grande indecisão, na sequência da saída da tutela do Ministério da Agricultura e Pescas. Para além disso, os cursos não estão a ter a procura esperada, pelo que o pólo de ensino corre o sério risco de encerrar.

Preocupados com a situação, o presidente da Câmara Municipal e a vereadora do pelouro da Educação reuniram com a Secretária de Estado do Emprego e Formação Profissional e com os responsáveis do Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP), a quem apresentaram propostas de reconversão do Forpescas num Centro de Formação Profissional ou numa Escola Profissional, que responda às necessidades da população de Sesimbra, mantendo a formação na área das pescas, mas abrindo novas áreas de formação para o turismo, construção civil ou informática.

O IEFP vê com interesse estas alternativas pelo que, no prazo de 2 meses, pode haver uma proposta concreta quanto ao futuro do Centro Forpescas de Sesimbra.

### Diagnóstico das empresas

A Câmara Municipal está a promover, desde Maio, *workshops* destinados a empresários do comércio e serviços. O objectivo é fazer um ponto da situação sobre estes sectores no concelho. A próxima acção é no dia 14 de Setembro e destina-se ao sector da indústria. Com estas iniciativas, a Câmara pretende conhecer melhor o tecido empresarial, a fim de elaborar um diagnóstico que será apresentado no Fórum Empresarial, a realizar nos dias 9 e 10 de Novembro, em Sesimbra.

### Waiting for Europe

O filme *Waiting For Europe*, realizado por Christine Reeh, foi apresentado no Cineteatro Municipal João Mota, no âmbito da iniciativa Cem Diferenças Sem Diferença. Após o visionamento do filme, teve lugar um debate moderado por Felícia Costa, vereadora do Pelouro da Acção Social, onde participaram a realizadora, Rui Marques, Alto Comissário para a Imigração e Diálogo Intercultural, Inês Fontinha, secretária geral do Ninho, Eva Bacelar, da Procuradoria Geral da República e presidente da Secção Portuguesa do Congresso dos Antigos Funcionários da União Europeia, Volodya Dimchev, secretário da Associação Portugal-Bulgari, Jorge Malheiros, professor da Faculdade de Letras de Lisboa e Maria Cristina Santinho, professora do ISCTE. Diferentes perspectivas resultaram num debate e numa partilha de experiências enriquecedoras.



### Tiralô - Rectificação

Na edição n.º 99, de Junho de 2007, da Sesimbra Município, na notícia relativa ao lançamento do Tiralô, por lapso, foi omitida a Cercizimbra da lista de entidades participantes na acção. Esta instituição colaborou na organização e dinamização da iniciativa, tendo inclusive disponibilizado quatro técnicos, transporte e equipamento imprescindível para a concretização da mesma. Por este facto, pedimos desculpas à Cercizimbra.



Acompanhamento de processos e regularização de estrangeiros são algumas das valências do Espaço

### Quinta do Conde

## Novo Espaço Cidadania

O Espaço Cidadania foi inaugurado em Junho. Este serviço, situado no espaço exterior do Mercado da Quinta do Conde, pretende intervir no domínio da inserção social e profissional da população migrante, prevenindo e combatendo todas as formas de discriminação, tornando mais inclusiva a sociedade de acolhimento. O Espaço

Cidadania possui um vasto leque de valências, como informações gerais à população migrante, acompanhamento do processo de documentação e regularização de estrangeiros, apoio aos emigrantes na saída e retorno, aconselhamento jurídico e apoio à inserção social e profissional. A inauguração do Espaço ficou marcada pela assinatura do Acor-

do Para a Consolidação do Pacto Territorial Para o Diálogo Intercultural de Sesimbra e Respectivo Espaço Cidadania. Na cerimónia estiveram presentes Augusto Pólvora, presidente da Câmara Municipal e Felícia Costa, vereadora do Pelouro da Acção Social assim como representantes das instituições que fazem parte desta parceria formal ●

### Actividades de Tempos Livres

## Câmara propõe apoio por mais um ano

Em Maio, o Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (MTSS) anunciou o fim do apoio às actividades de tempos livres de crianças e jovens promovidas pelas Instituições de Particulares de Solidariedade Social (IPSS), por considerar que o mesmo já estava a ser prestado pelo Ministério da Educação, através das actividades de enriquecimento curricular. A medida pôs em causa várias acções em curso por todo o país.

No concelho de Sesimbra, muitas escolas funcionam em regime duplo, ou seja, com au-



las de manhã e de tarde, o que impede as actividades de enriquecimento curricular e obriga os pais a recorrer às IPSS.

Para tentar resolver a situação, a Câmara Municipal decidiu propor ao Ministério do Trabalho que mantenha o apoio durante mais um ano. Durante esse período será constituído um grupo de trabalho composto pela autarquia e pelas IPSS, com vista a definir novas formas de funcionamento, que podem passar pela a colaboração destas instituições nas próprias actividades de enriquecimento. Tudo indica que o MTSS vai aceitar a proposta da autarquia e que os tempos livres para crianças e jovens não serão afectados ●



O Plano aprovado pela Câmara Municipal é um instrumento fundamental para a defesa da floresta do concelho

### Plano Operacional de Defesa da Floresta

## Identificadas zonas de risco

Sesimbra concluiu o Plano Operacional Municipal da Defesa da Floresta Contra Incêndios para 2007.

O documento foi aprovado pela autarquia em Junho e teve parecer positivo da Comissão Municipal de Defesa da Floresta Contra Incêndios, aguardando neste momento, a aprovação da Direcção Geral de Recursos Florestais.

Este Plano, que decorre da Resolução do Conselho de Ministros n.º 65/2007, faz o diagnóstico dos riscos de incêndio, identifica as zonas mais propícias a este tipo de sinistro e reúne as informações necessárias à identifica-

ção e operacionalidade do dispositivo de prevenção e combate aos fogos na área do concelho.

A equipa responsável pela sua elaboração também desenvolveu o Plano Intermunicipal de Defesa da Floresta Contra Incêndios, que envolve os municípios de Sesimbra, Setúbal e Palmela. Da integração de ambos os documentos resultará uma estratégia abrangente no domínio da prevenção e combate aos fogos.

#### Vigilantes no terreno

Até final do Verão, o Serviço Municipal de Protecção Civil de Sesimbra terá uma brigada a ac-

tuar diariamente na prevenção e combate aos fogos florestais.

O serviço faz ainda a vigilância do território a partir da torre instalada no Facho da Azoia.

A equipa desloca-se numa viatura equipada com kit de primeira intervenção contra fogos, com depósito de água de 400 litros. Quando detecta um foco de incêndio, alerta os Bombeiros Voluntários de Sesimbra, forças de segurança e entidades que colaboram na defesa da floresta do concelho e do Distrito e desloca-se de imediato ao local onde foi detectado o fogo, para evitar a sua propagação até à chegada dos Bombeiros ■

### Alfarim

## GNR reforça efectivo no concelho

O Posto da GNR de Alfarim está a funcionar durante 24 horas por dia, desde 25 de Junho. Uma situação possível devido ao recente reforço do efectivo no concelho, com mais oito elementos. Desta forma, a GNR vai conseguir aumentar a vigilância, responder com mais eficácia às ocorrên-

cias e prolongar os horários de atendimento público.

A decisão foi bem recebida pela Câmara Municipal, que desde há muito tempo tem vindo a solicitar, junto da GNR, o funcionamento em regime de permanência do Posto de Alfarim e o reforço dos meios de segurança em todo o concelho ■



### Simpadarte, a nova mascote da Protecção Civil

Mafalda Castro, de 9 anos, aluna da Escola Básica Integrada de Santana, foi a vencedora do concurso para a criação da nova mascote da Protecção Civil Municipal. O Simpadarte, um pequeno espadarte azul e laranja, com um ar simpático, foi escolhido entre 50 desenhos apresentados por alunos de várias escolas do concelho. Envolver as crianças na elaboração da mascote foi uma forma de sensibilizar os mais novos para a importância da prevenção dos fogos florestais.



No lançamento oficial da nova mascote, a Câmara Municipal colocou uma placa alusiva ao Simpadarte na escola vencedora, momento que contou com a presença do vereador da Protecção Civil, Carlos Filipe de Oliveira, da vereadora da Educação, Felícia Costa e de colegas, pais e professores da Mafalda. A aluna recebeu a primeira t-shirt do Simpadarte. De referir que esta não é a primeira vez que Mafalda vê o seu empenho reconhecido: já foi distinguida pela revista Amiguinho e recebeu uma menção honrosa da Editorial Caminho.

-  Praia com Bandeira Azul
-  Praia Acessível
-  Posto de Turismo
-  Nadador-Salvador
-  Primeiros Socorros
-  Cinzeiros de Praia
-  Sanitários
-  Chuveiros
-  Estacionamento
-  Alojamento
-  Restaurante
-  Cafetaria
-  Campismo
-  Biblioteca de Praia
-  Campo de Jogos
-  Parque de Merendas

FÉRIAS EM SESIMBRA

# Um destino de emoções



## ▶ as principais praias

### Califórnia

Situada na zona nascente da vila de Sesimbra, a praia da Califórnia é actualmente uma das mais procuradas do concelho. Abrigada, com areal extenso, águas calmas, bons acessos e estacionamento, a Califórnia tem também vários equipamentos de apoio, entre os quais uma Biblioteca de Praia. É uma das três bandeiras azuis do concelho.



### Ouro

Um extenso areal e águas calmas são as principais características da Praia do Ouro. Localizada na zona poente da vila de Sesimbra, tem recebido, nos últimos anos, a Bandeira Azul, apresentando condições para receber veraneantes com mobilidade reduzida. Muito popular entre os jovens, possui vários equipamentos de apoio, entre eles, uma Biblioteca de Praia e um espaço para *fitness*.



### Foz

A Praia da Foz é uma pequena enseada entre as falésias da zona do Cabo Espichel, que a abrigam do vento. Com um areal de cerca de 200 metros, é o local ideal para quem não se importa de trocar as comodidades da maioria das praias pela proximidade da natureza. Nos últimos anos, esta praia tem tido nadadores-salvadores, contratados pela Câmara Municipal, que garantem a segurança dos banhistas.



### Bicas

É uma das mais procuradas da costa ocidental. Localiza-se a norte do Moinho de Baixo e está enquadrada numa área de grande beleza natural, proporcionada pelas arribas fósseis. A Praia das Bicas é procurada pelos amantes de desportos radicais para a prática de surf e bodyboard. É considerado um dos locais com melhores ondas da região, ainda que apenas aconselháveis para especialistas.



## ▶ utilidades

### Conselhos úteis na praia

- ▶ Aplique protector solar antes de sair de casa;
- ▶ Evite a exposição ao sol entre as 11.30 e as 16h;
- ▶ Dê especial atenção às crianças. Não as perca de vista e proteja-as do sol;
- ▶ Privilegie as praias concessionadas e respeite as bandeiras;
- ▶ Beba água ou sumos naturais com frequência para evitar a desidratação;
- ▶ Após as refeições, espere 3 horas antes de tomar banho.

### Praia limpa tem outra pinta!

▶ As nossas praias são um património valioso e é nossa missão preservá-las. Contamos consigo para nos ajudar a mantê-las limpas. Deposite o lixo nos recipientes próprios.

#### O tempo que a natureza leva a absorver os materiais:

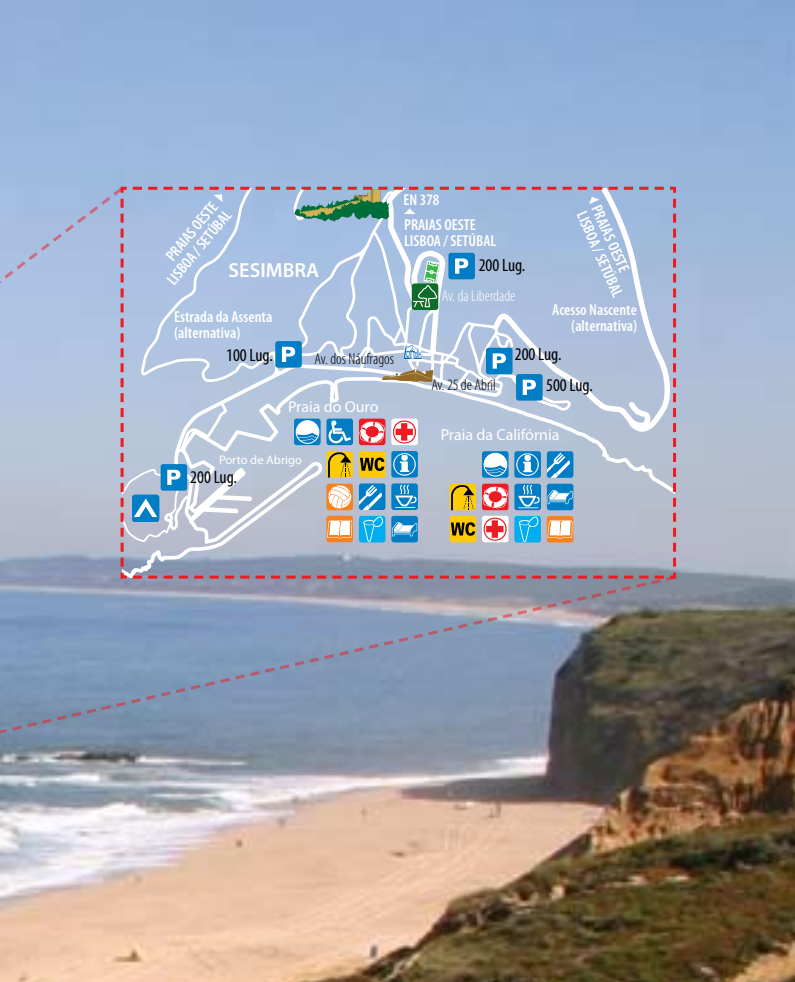
- Papel 3 a 6 meses
- Filtro de Cigarro 5 anos
- Plásticos Até 500 anos (alguns nunca chegam a decompor-se)
- Latas de refrigerantes 200 anos
- Metal Mais de 100 anos
- Vidro Até 1 milhão de anos
- Borracha Indeterminado
- Madeira pintada 15 anos
- Fraldas descartáveis 450 anos
- Linhas de nylon Mais de 650 anos
- Tecidos de fibras naturais 6 meses a 1 ano

### Para mais informações

**Câmara Municipal de Sesimbra (Geral)**  
Tel.: 21 228 85 00  
Horário: das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h

**Posto de Turismo**  
Largo da Marinha, 26/27 – 2970-657 Sesimbra  
Tel.: 21 228 85 40  
E-mail: turismo@cm-sesimbra.pt  
Horário: das 9 às 20h (todos os dias)

**Parque de Campismo Municipal Forte do Cavalo**  
Tel.: 21 228 85 08



### Moinho de Baixo (Meco)

Vulgarmente conhecida por Praia do Meco, é uma das mais populares do país e das mais procuradas do concelho. Tem um areal extenso, mar com alguma ondulação e vários equipamentos de apoio, entre os quais a Biblioteca de Praia. Ao final do dia é possível observar a tradição da Arte Xávega. A sul existem argilas muito procuradas para tratamentos de pele.



### Lagoa de Albufeira

A Lagoa de Albufeira integra, desde 1987, a Reserva Ecológica Nacional e é uma zona de protecção especial de aves. Oferece excelentes condições para a prática de vela, windsurf, kitesurf e canoagem. É o local perfeito para passeios pedestres e observação de aves aquáticas. A Lagoa-mar é bastante procurada por praticantes de surf e bodyboard.



### Em caso de emergência

**Viatura Salva-vidas (SeaMaster)**  
Tel.: 91 940 85 53

**Bombeiros Voluntários de Sesimbra**  
Tel.: 21 228 84 50

**GNR**  
SESIMBRA – Tel.: 21 228 95 10  
ALFARIM – Tel.: 21 268 88 10

**Protecção Civil (CMS)**  
Tel.: 21 228 05 21

**Polícia Marítima**  
Tel.: 21 228 07 78

**Centros de Saúde**  
SESIMBRA – Tel.: 21 228 96 00  
SANTANA – Tel.: 21 268 92 80

**Hospital Garcia de Orta (Almada)**  
Tel.: 21 294 02 94

**Farmácias**  
SESIMBRA (LOPES) – Tel.: 21 223 30 28  
SESIMBRA (LEÃO) – Tel.: 21 228 80 78  
SANTANA – Tel.: 21 268 83 70  
COTOVIA – Tel.: 21 268 16 85  
ALFARIM – Tel.: 21 268 85 47



## Dicas alimentares na praia

**C**ansados da rotina de um ano de trabalho, imaginar momentos de descontração na praia, com sol e mar é uma visão deliciosa! Para muitos, o período de férias significa também “férias da cozinha” e, como tal, comer fora é um hábito típico nas idas à praia. Se a opção passar por comer num restaurante, deve assegurar-se de que este lhe oferece boas condições de higiene e segurança alimentar e fazer as escolhas alimentares mais saudáveis, evitando o teor excessivo de gordura e sal, sem esquecer os legumes e hortaliças.

Se optar por levar a alimentação para a praia, surge a preocupação em saber quais os alimentos e o tipo de refeições mais adequadas, que sejam também facilmente transportáveis.

As temperaturas elevadas ameaçam a conservação de alguns produtos, por isso, os mariscos e moluscos, assim como alimentos que contenham ovos crus ou mal cozinhados (maionese ou doces com creme) não devem fazer parte das escolhas. A mala térmica é indispensável para transportar alimentos e bebidas, permitindo preservar por mais tempo a temperatura e a qualidade dos alimentos.

Deve optar-se por uma refeição ligeira e nutritiva, de fácil digestão e poderá não existir problema em substituir a conven-

cional refeição de faca e garfo por uma “versão praia”, tendo o cuidado de compensar os alimentos em falta, nomeadamente os legumes e hortaliças, na hora de jantar. No que respeita a sandes, há imensas combinações possíveis, aconselhando-se o uso de pão escuro, adicionado de vegetais (alface, tomate, cenoura ralada, entre outros) e um recheio com pouca gordura. A refeição deverá ser complementada com fruta ou iogurte, desde que devidamente conservado até à altura do consumo.

O calor favorece a desidratação, pelo que devemos aumentar a ingestão de líquidos. As bebidas alcoólicas e os refrigerantes estão desaconselhados, dando sempre preferência à água ou, em alternativa, sumos de fruta natural ou chás de ervas preparados em casa.

É fundamental manter a regularidade na ingestão de alimentos, evitando passar mais de três horas sem comer.

Antes de sair de casa, é fundamental que toda a família tome um pequeno-almoço completo e equilibrado, de forma a iniciar da melhor maneira o dia.

Seguindo estas pequenas orientações, é possível manter-se saudável e cheio de energia e tirar o melhor proveito nestes merecidos dias de férias!

**Liliana Granja, nutricionista**



# Sugestões para o seu Verão



## Arte Xávega PESCA E TRADIÇÃO

A Xávega é das mais antigas artes de pesca. Nas praias de Sesimbra e do Meco há grupos de pescadores que ainda se dedicam a esta actividade. Aos sábados, domingos, segundas e quintas-feiras, das 6 às 9 da manhã ou ao fim da tarde, das 19 às 21 horas, é possível assistir à saída dos pescadores para o mar, em pequenas embarcações a remos (aiolas), e no regresso, ajudar a recolher as redes, participando neste verdadeiro testemunho vivo da pesca artesanal em Sesimbra.

**Muitos turistas que visitam Sesimbra durante o Verão procuram essencialmente o sol, o mar, as praias e a gastronomia. Mas o concelho tem muito mais para oferecer. As tradições da pesca, o património histórico e natural e as actividades desportivas e culturais são algumas formas de aproveitar melhor as suas férias. Consulte também a página 22, a agenda Sesimbr'Acontece e o site da Câmara Municipal, em [www.cm-sesimbra.pt](http://www.cm-sesimbra.pt).**



## Desporto EM FORMA NA PRAIA DO OURO

Os sábados na Praia do Ouro são dedicados ao desporto. Há propostas para todos os gostos: body combat ou body jam, para quem procura ritmo e agitação, body balance, para os que preferem exercícios mais calmos e relaxantes ou *slide*, para quem opta por emoções fortes. Para os mais novos há os divertidos insufláveis. As actividades decorrem às 9 e às 17 horas. Não se esqueça que, mesmo em tempo de férias, desporto é sinónimo de saúde.



## Ar livre PERCURSOS PEDESTRES

*Maravilhas do Cabo* e *Chã dos Navegantes* são dois percursos pedestres assinalados na zona do Cabo Espichel. Ambos com 5 quilómetros de extensão, têm início e fim junto ao Santuário do Cabo. As rotas dispensam guia, mas exigem alguns cuidados, pois os trilhos são sinuosos. Aconselha-se calçado e roupa confortável, chapéu, protector solar e água. Os postos de turismo do concelho prestam mais informações sobre estas actividades.



## Educação Ambiental

### JOGOS DO AMBIENTE E PASSEIOS PEDESTRES

A Câmara Municipal está a promover, desde Maio, várias acções de Educação Ambiental dirigidas a crianças e a adultos, no âmbito do projecto Bandeira Azul da Europa. As crianças, dos 6 aos 12 anos, podem participar nos Jogos do Ambiente, que se realizam todas as quartas-feiras, às 10 horas, nas Praias do Ouro, Califórnia e Moinho de Baixo. As inscrições podem ser feitas no local.

O público adulto pode participar em passeios pedestres na Lagoa Pequena, zona de protecção especial, que se encontra entre as cinco mais importantes da Europa, pelo papel que desempenha na circulação de aves entre áreas de nidificação. Estas visitas são acompanhadas pelo Centro de Estudos e Interpretação da Lagoa de Albufeira. Os próximos passeios realizam-se nos dias 7 de Agosto e 1 de Setembro. Para mais informações e inscrições contacte o Posto de Turismo.



## Património

### A HISTÓRIA AO VIVO

O concelho de Sesimbra tem um valioso património edificado. O Castelo Medieval, monumento nacional desde 1910, que inclui a Igreja de St.ª Maria do Castelo, a Torre de Menagem e o Núcleo de Arqueologia, a Capela do Espírito Santo dos Mareantes, o Santuário do Cabo Espichel, a Igreja de N.ª Senhora do Cabo ou a Fortaleza de Santiago são locais que pode visitar. Nas noites de Verão, alguns destes espaços recebem espectáculos e outras iniciativas culturais.

## Bienal Internacional de Artes Plásticas

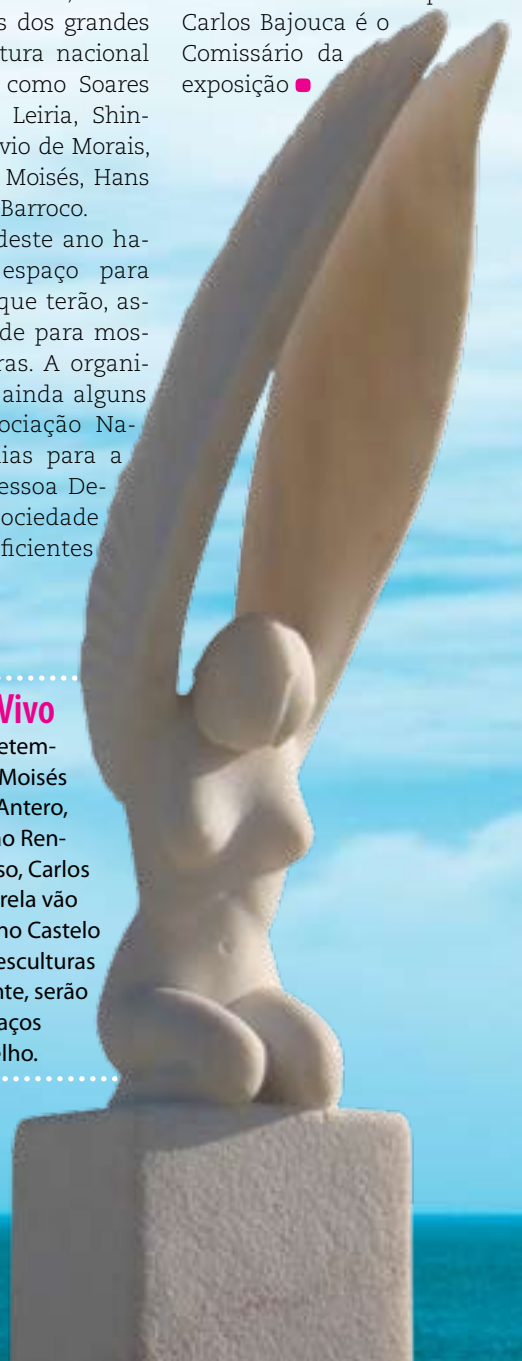
# Sesimbra Art Spaces

A quarta exposição internacional de artes plásticas de Sesimbra tem regresso agendado para 4 de Agosto e prolonga-se até 2 de Setembro. A partir deste ano, o certame terá a designação de *Sesimbra Art Spaces* e passará a formato de bienal. Após o sucesso das edições anteriores, o evento ganhou prestígio em Portugal, servindo inclusive de exemplo para exposições do mesmo género em diferentes locais do país, e até em Espanha. Por Sesimbra passaram, nos últimos anos, obras dos “quatro cantos do mundo”, elaboradas por alguns dos grandes nomes da escultura nacional e internacional, como Soares Branco, Cristina Leiria, Shintaro Nakaoka, Lívio de Moraes, Carlos Heinrich, Moisés, Hans Varela e Manuel Barroco.

Na Exposição deste ano haverá também espaço para novos talentos, que terão, assim, oportunidade para mostrar as suas obras. A organização convidou ainda alguns artistas da Associação Nacional de Famílias para a Integração da Pessoa Deficiente e da Sociedade dos Artistas Deficientes Manuais.

## Escultura ao Vivo

Entre 15 e 30 de Setembro, os escultores Moisés Paulo Preto, João Antero, Beatriz Cunha, João Renato, Nelson Cardoso, Carlos Bajouca e Hans Varela vão executar, ao vivo, no Castelo de Sesimbra, seis esculturas que, posteriormente, serão colocadas em espaços públicos do concelho.





A Marcha da Paróquia de Santiago é já uma tradição nesta época do ano



A freguesia da Quinta do Conde juntou-se, pela primeira vez, às comemorações

Tradições

# Concelho festeja Santos Populares

O espírito festivo dos Santos Populares contagiou o concelho entre 12 de Junho e 1 de Julho. À tradição das fogueiras, da sardinha assada, dos bailes populares e das marchas juntaram-se, vários espectáculos de música popular por todo o concelho. Este ano, a freguesia da Quinta do Conde participou pela primeira vez nas comemorações, com a estreia de uma marcha,

organizada pelo Centro Comunitário, no espaço exterior do Mercado Municipal da freguesia e com vários momentos de animação, aos quais se juntaram centenas de munícipes. A organização esteve a cargo de oito associações locais, com apoio da Câmara Municipal. Um dos pontos altos dos Santos Populares foi a tradicional saída da Marcha da Paróquia de Santiago, num percurso que se ini-

ciou no Adro da Igreja Matriz e terminou no Largo 5 de Outubro.

As cores da festa

Outra das tradições que faz dos arraiais populares um dos eventos mais marcantes do Verão é a decoração das ruas, da responsabilidade de colectividades ou moradores. Este ano, o destaque vai para

o exterior do Auditório Conde Ferreira, cujos enfeites, alusivos ao tema da pesca não esqueceram a lota antiga, os barcos e os pescadores.

Bairro da Almoinha em festa

A noite de 23 para 24 de Junho foi especial para os moradores do Bairro Municipal da Almoinha, devido à realização, pelo segundo ano consecutivo,

Um Olhar Sobre os Insectos do Concelho de Sesimbra

## Maravilhas da natureza vistas "à lupa"

«Não é um livro científico nem um guia de campo. É, sim, um livro de fotografias, que pretende mostrar mundos quase desconhecidos: os dos pequenos insectos que nos rodeiam».

As palavras são de José Costa, autor do livro *Um Olhar Sobre os Insectos do Concelho de Sesimbra*, lançado em Julho pela Câmara Municipal. «A ideia de publicar um livro desta natureza foi, desde logo, acolhida pela autarquia, não só porque é da autoria de um sesimbrense, mas também porque é um trabalho que dá a conhecer parte da biodiversidade existente num concelho

que tem mais de 50 por cento do território abrangido por áreas protegidas», referiu o presidente da Câmara Municipal na sessão de lançamento.

Para a vereadora da Cultura, Felícia Costa, o livro tem uma forte vertente pedagógica e vai ser utilizado para dar a conhecer aos alunos a importância destes pequenos seres na natureza.

No dia seguinte, o autor participou num roteiro às Maravilhas do Cabo. O livro está à venda por 8 euros nos postos de turismo de Sesimbra e Praia do Moinho de Baixo, Centro de Documentação Rafael Monteiro (Castelo de Sesimbra) e Biblioteca Municipal



Um trabalho que conjuga a vertente artística com a componente pedagógica





da Festa de São João. O arraial contou com uma Marcha do Bairro e com uma iniciativa promovida pela Cercizimbra/CAI, denominada *Histórias à Volta da Fogueira*, que teve a participação do contador de histórias António Fontinha. Seguiu-se do tradicional baile popular. A Câmara disponibilizou apoios de ordem logística mas toda a organização e dinamização da festa ficou a cargo dos moradores, desde os enfeites de rua, ao ensaio da marcha, até à organização dos “comes e bebes” ■



### Conversas na Capela

*Usufruir vs Conservar – A Dinâmica do Património Cultural* foi o tema da última sessão de Conversas na Capela, que teve como orador Luís Ferreira. Com casa cheia, o arqueólogo sesimbrense defendeu que «a valorização patrimonial deve ser parte integrante da planificação e do ordenamento local». O Castelo de Sesimbra foi apresentado como exemplo do que poderá vir a ser implementado noutros monumentos.



### Luís Taklin estreia-se no palco do Cineteatro

Foi com alguma emoção que o músico e compositor sesimbrense Luís Taklin subiu ao palco do Cineteatro Municipal, onde durante duas horas percorreu uma carreira de mais de 20 anos. O tema de abertura, *Se Eu Te Vir Mariana*, dedicado à filha, foi entoado em coro por 21 crianças. Ao longo das canções que se seguiram, o músico contou com a companhia de vários convidados, entre os quais, elementos de escolas de samba. Taklin aproveitou para homenagear os poetas populares sesimbrenses Romeu Embaixador e Mário João Sargedas, com os temas *Contraste* e *Fantasma*. No final, os aplausos, o *encore* e uma longa sessão de autógrafos, comprovaram o seu sucesso e popularidade. Um espectáculo que soube a pouco e que, por isso mesmo vai repetir-se, em breve.



### Maria León

Acompanhada pelo guitarrista Fernando Cunha, dos Delfins, Maria León deu um concerto inesquecível, no início de Julho. No ambiente intimista da Capela do Espírito Santo, a artista, exemplo da nova geração de cantoras da música portuguesa, revisitou temas de outros artistas nacionais e do seu primeiro álbum, *Caminhando Até Ti*. O próximo disco de originais, *Coisas Simples*, está previsto para breve.



### A Gaivota

O fim-de-semana de estreia da peça *A Gaivota*, *Num Voo Rasante Sobre as Aguncheiras*, foi um verdadeiro sucesso. Dois dias de casa cheia para assistir a esta proposta teatral da cooperativa liderada pela actriz e encenadora São José Lapa, na qual público e actores estão em pleno contacto com a natureza. A peça estará em cena até ao final de Julho. Todos os fins-de-semana, às 20 horas, no Espaço das Aguncheiras, Azoia.



### Rainha do Chá

Na Capela do Espírito Santo contou-se a história de uma das mais carismáticas rainhas portuguesas, D. Catarina de Bragança, que embora tenha optado pelo exílio no bairro de Queens, em Nova Iorque, nunca esqueceu as origens e quis morrer em Portugal. Fernanda Neves e Teresa Corte-Real, do Teatro Experimental de Cascais, foram as protagonistas da peça, da autoria de José Jorge Letria e encenada por Carlos Avillez. *A Rainha do Chá* fez parte do programa das Festas de Santiago, organizadas pela Junta de Freguesia, com o apoio da Câmara Municipal.



### Cristina Branco

Cristina Branco confirmou todas as expectativas e apresentou um dos melhores espectáculos que o Cineteatro já recebeu. No concerto *Live - Um Tributo a Amália Rodrigues*, a cantora “seduziu” a plateia desde a primeira à última canção, mostrando porque é considerada uma das vozes mais originais da actualidade. Cristina Branco tem sete álbuns editados e várias distinções internacionais, ao longo de uma carreira de apenas dez anos.



Os alunos de Gerontomotricidade mostraram estar em grande forma



A apresentação da classe de logoterapia terminou em festa

### ■ Sempre a Mexer Para Não Envelhecer

# Ano termina em festa

**Energia, animação e boa disposição não escolhem idades. Foi o que se pôde constatar durante os dois dias da festa de encerramento do ano lectivo do projecto *Sempre a Mexer Para Não Envelhecer*, que juntou cerca de 200 alunos de todo o concelho.**

O Pavilhão Municipal da Quinta do Conde encheu-se para um espectáculo repleto de música e animação. Aproximadamente 200 alunos das classes de gerontomotricidade, entre os 55 e os 89 anos, mostraram o resultado do trabalho realizado ao longo do ano. A professora Filomena Ferreira explicou a importância desta actividade «para trabalhar a flexibilidade, a coordenação, a lateralidade e a noção do espaço, capacidades que se vão perdendo com o passar dos

anos». Numa análise menos técnica, considerou fundamental «o convívio e a união que se regista entre estes atletas seniores» como forma de combater a solidão.

Divididos por oito grupos dos vários núcleos do concelho, estes desportistas demonstram uma capacidade atlética de fazer inveja a muitos jovens.

Os alunos das danças de salão brindaram a assistência com passos dignos de verdadeiros profissionais. No intervalo das apresentações houve tem-

po para a actuação do Grupo de Cavaquinhos do Clube Universitário Tempo Livre da Amadora, que animou o público com algumas canções tradicionais.

#### A Logoterapia

«É uma óptima forma de estimular a memória e a criatividade». Foi assim que a professora de logoterapia, Sónia Oliveira, se referiu à importância desta actividade para os idosos. E foi precisamente o que mostraram os 40 alunos que, no segundo

dia da festa, subiram ao palco do Espaço Zambujal para representar 3 peças teatrais. Os actores seniores encarnaram personagens de contos infantis como *O Capuchinho Vermelho*, *Os Três Porquinhos* e *A Branca de Neve e os Sete Anões*, uma espécie de viagem no tempo que não deixou o público indiferente.

Os dois dias confirmaram o sucesso que o projecto *Sempre A Mexer Para Não Envelhecer* tem alcançado e mostraram que é na mente que reside o segredo para nos mantermos jovens ■



#### Sardinhada do idoso

A Herdade da Apostiça foi o local escolhido para mais uma edição da Sardinhada do Idoso. Tal como em anos anteriores, centenas de sócios e utentes das instituições que pertencem à Comissão Municipal do Idoso (CMI), marcaram presença neste almoço de convívio, caracterizado pela boa disposição. A iniciativa, organizada pela CMI, é mais uma prova da vitalidade da população sénior.

#### Passeio Borda d'Água

O início do Verão em Sesimbra é assinalado pelo tradicional passeio Borda D'Água, que vai já na 12.ª edição. Este ano reuniu cerca de 300 elementos das instituições que compõem a Comissão Municipal do



Idoso, entidade organizadora. Ao longo do percurso entre a Praia do Ouro e da Califórnia, os participantes puderam exercitar os músculos através de esquemas de ginástica. No final, foi servido o merecido almoço ao som de música popular.



Loja Ond@jovem

# Entra nesta onda!

A freguesia da Quinta do Conde tem um novo equipamento dedicado à juventude. A Loja Ond@Jovem, inaugurada e apresentada no final de Junho aos grupos e associações jovens do concelho, é um local de informação, formação, lazer, exposição, debate e realização de projectos, onde vão decorrer *workshops* e cursos de música, dança, desporto, in-

formática e expressão dramática. Destaque para a decoração, de cores vivas, e para o espaço amplo e funcional. A abertura da Loja pretende dar resposta às necessidades da Quinta do Conde uma das freguesias mais jovens do país. O Grupo de *hip hop* da ANIME e o guitarrista de Flamenco Marco Alonso foram os primeiros a actuar na Loja Ond@Jovem



## Um mundo de opções...

A Loja Ond@Jovem está dividida em sete áreas funcionais com diferentes valências: **Espaço Multimédia**, onde estão os computadores e o ecrã para projecção de filmes; **Espaço de Consulta de Periódicos**; **Espaço Multiusos**, para realização de ateliês e workshops; **Espaço de Atendimento Específico**, onde se situa o Posto de Informação a Toxicodependentes e se desenvolve o Projecto Ser Adolescente; **Espaço de Palco**, onde serão feitas as apresentações públicas; **Espaço de Exposições**, que vai apresentar espólios itinerantes; **Espaço de Atendimento**, que presta informações úteis aos jovens e faz a venda de Cartão Jovem, passes escolares, senhas de almoço para os estabelecimentos de ensino da freguesia, assim como a recepção de todas as inscrições para projectos, cursos e iniciativas no âmbito da juventude.



Espaço de exposições



Espaço de Palco

● ZimbraMel'07

## Mel regressa ao Castelo de Sesimbra

A Zimbramel – Feira do Mel da Península de Setúbal, está de volta ao Castelo de Sesimbra nos dias 24, 25 e 26 de Agosto. Este ano, a feira vai ter 30 stands divididos por empresas de derivados da apicultura, apicultores da península, doçaria, queijos, agricultura biológica e instituições. Tal como nos últimos anos, haverá um espaço infantil, denominado Oficina das Abelhas, onde as crianças poderão divertir-se em ateliês de desenho, plasticina e reciclagem. A novidade é a área dedicada ao artesanato, onde vão estar alguns artesãos a trabalhar “ao vivo”. Estão previstos os habituais

concursos de mel, doces à base de mel, fotografia, melhor stand e melhor desenho infantil. Pelo palco da Zimbramel passarão a Banda Andarilho, o grupo de fados de Coimbra Capas Negras, o Grupo O Menino é Lindo e os Uxu Kalhus, que orientarão uma Oficina de Danças Tradicionais.

Nos stands, para além do mel, é possível encontrar vários produtos apícolas, como a cera, o propólis ou os favos. Muitos destes produtos são base para doces, cremes, sabonetes e até medicamentos.

A ZimbraMel deu os primeiros passos em 1999 e é actualmente uma das mais impor-



As 5 toneladas de mel transaccionadas em 2006 comprovam a importância do certame

tantes feiras do país dedicadas ao mel e aos produtos derivados da actividade apícola. A comprová-lo estão as cinco toneladas de mel transaccionadas na última edição, que recebeu cerca de 30 mil visitantes. O principal objectivo desta feira é divulgar o mel, a apicultura e os

produtos à base de mel, como é o caso da doçaria e promover o encontro e partilha de experiências entre apicultores de todo o país. A organização volta a estar a cargo da Câmara Municipal, Junta de Freguesia do Castelo e Associação de Apicultores da Península de Setúbal ●



O restaurante vencedor vai representar Sesimbra no Concurso Gastronómico da Costa Azul

● Sabores de Sesimbra '07

## A Padaria vence Sabores

O restaurante Padaria venceu o concurso gastronómico *Sabores de Sesimbra*. O júri, composto por um Chefe de Cozinha, representantes da Câmara Municipal, Região de Turismo da Costa Azul e associações de comerciantes locais atribuiu o 2.º prémio *ex-aequo* aos restaurantes A Charrete e Onda Azul. O Canhão ficou em 3.º lugar. Os 13 estabelecimentos concorrentes apresentaram ementas compostas por sopa ou entrada, prato de peixe ou marisco, prato de carne e sobremesa. Durante a entrega de

prémios, o presidente da Câmara Municipal sublinhou a importância da iniciativa para a valorização e divulgação da cozinha tradicional de Sesimbra, para o aparecimento de especialidades gastronómicas confeccionadas com produtos tradicionais do concelho e também para melhorar a qualidade do serviço e atendimento por parte dos empresários de restauração. Em Setembro, a Padaria Bar Restaurante vai representar Sesimbra na final regional do Concurso Gastronómico da Costa Azul ●



Os restaurantes destacaram a importância da Quinzena para a dinamização do turismo

● Quinzena gastronómica

## Espada-preto fez sucesso

A Quinzena Gastronómica do Peixe-espada Preto, que decorreu entre 26 de Maio e 10 de Junho, voltou a ser um sucesso. Durante duas semanas, os 50 restaurantes aderentes venderam 3750 refeições confeccionadas com esta espécie, superando as 2500 da primeira edição. Os empresários de restauração mostraram-se, mais uma vez, satisfeitos com a iniciativa, que promove a gastronomia local e contribui para dinamizar o turismo fora do

período de Verão. Nesta segunda edição, os chefes de cozinha apresentaram 91 receitas de Peixe-espada, algumas com base nos pratos tradicionais, outras com influências da cozinha contemporânea. Pescado pela frota sesimbrense há mais de 20 anos, o Peixe-espada Preto é, hoje, uma referência gastronómica no concelho. Actualmente a pesca é feita de forma artesanal por cerca de 260 pescadores, que partem diariamente em 17 barcos, rumo ao largo de Sesimbra ●

■ Prove

## 1800 cabazes vendidos no primeiro ano



O Prove – Promover e Vender comemorou o primeiro aniversário em Junho, com um convívio entre produtores tradicionais e consumidores, no Espaço Zambujal. O projecto consiste na venda de cabazes com produtos hortícolas e frutícolas cultivados através de métodos tradicionais. No primeiro ano, o número de cabazes vendidos pelos quatro produtores do concelho passou de 10 para 50 por mês, o que não deixa dúvidas sobre o sucesso da iniciativa ■



### Mostra de Caldeiradas

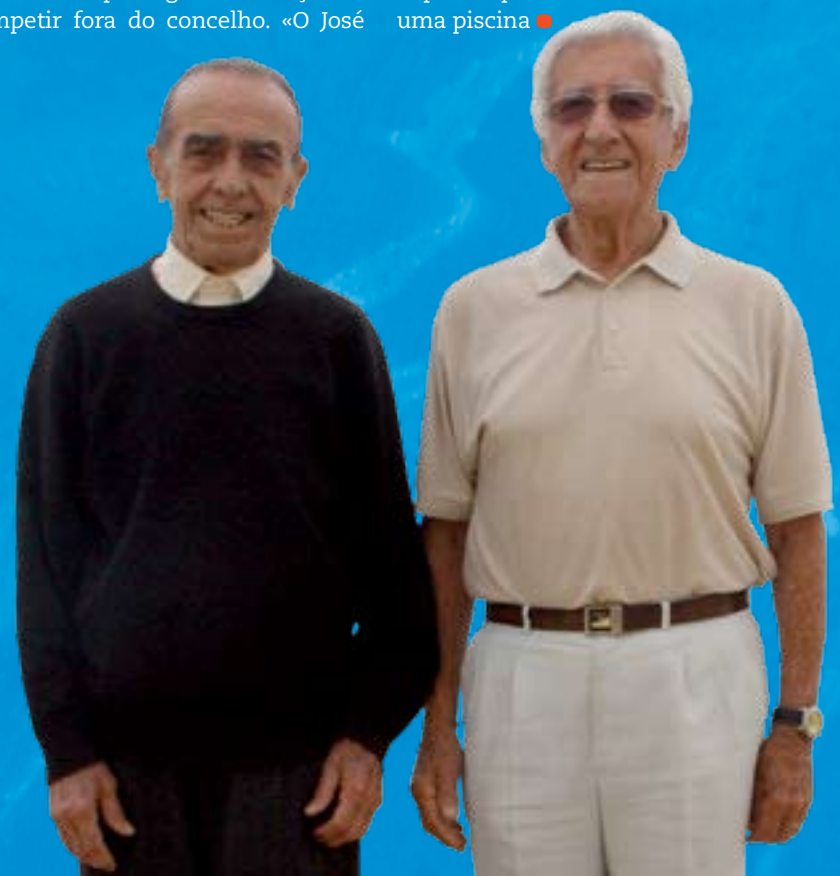
Para revitalizar a caldeirada à moda de Sesimbra, prato que tem um lugar de destaque na gastronomia local, realizou-se, pelo segundo ano consecutivo, a Mostra de Caldeiradas. Entre 12 de Junho e 1 de Julho, período em que se festejaram os Santos Populares, os 14 restaurantes do concelho envolvidos na iniciativa serviram dezenas de caldeiradas, demonstrando que este prato típico continua a ter muita procura. Cada estabelecimento recebeu um diploma e um prémio de participação.

■ IRMÃOS FILIPE

## Uma família de nadadores

Filho de peixe sabe nadar! O provérbio aplica-se na perfeição aos filhos de José Lourenço Filipe, o primeiro vencedor da Travessia de Sesimbra. José, Pedro, Gil e Alfredo, conhecidos como os irmãos Filipe, fizeram história na natação. «Começámos a nadar mal abrimos os olhos. O nosso pai, que era um grande nadador, incutiu-nos o gosto pela natação. Ficou em 16.º lugar, entre 60 nadadores, numa das Travessias do Tejo», revelam José, com 84 anos, e Pedro, com 82. «Era uma época em que muita gente nadava em Sesimbra. O Clube Naval promovia, todos os domingos, provas junto à jangada, em pistas feitas com cortiça. À volta estavam as barcas apinhadas de público», lembram. «Sentíamos o entusiasmo das pessoas a gritar por nós». Recordam com emoção e saudade os tempos em que brilharam na natação. O José era o campeão em velocidade. «Era o mais rápido», afirma o irmão. Em contrapartida, José diz que Pedro era «o mais estilista. Nadava para a assistência». No entanto, para os dois irmãos o melhor era, sem dúvida, o Alfredo, o mais novo dos quatro. «Nós já sabíamos que na prova que ele participava a pontuação era nossa. Era o melhor», garantem. Entre velocidade e estilo, os irmãos Filipe ganharam prestígio e começaram a competir fora do concelho. «O José

Braz, presidente do Clube Naval de Sesimbra, era muito dinâmico e deu-nos um grande impulso quando contratou o Silva Marques, campeão nacional de bruços, para nos dar aulas de natação». Participaram em várias Travessias do Tejo, onde marcavam presença as melhores equipas, como o Alhandra e o Algés. Mas para José e Pedro, a competição era apenas um passatempo. «Nunca levamos a competição a 100 por cento, porque não tínhamos condições para treinar. Competíamos porque gostávamos de nadar». No entanto, o bom desempenho dos quatro irmãos saltava aos olhos dos mais atentos. Havia mesmo quem se admirasse de ver tantos "Filipes" a participar. O mais engraçado é perceber que a competição mais importante era entre eles próprios. José lembra-se como se fosse hoje da única vez que Pedro o venceu: «Nem estava a pensar participar, tinha trabalhado muito e não tinha treinado, mas o meu amigo Zé Braz convenceu-me. Foi a primeira vez que o Pedro me venceu. Nesse dia prometi que na Travessia Caxias – Paço de Arcos me vingava. Fomos sempre a “ferro e fogo”, mas na ponta final dei o máximo e ganhei-lhe». Hoje, mais de meio século depois, os dois irmãos continuam a não dispensar umas boas braçadas, embora confessem ter «muita pena» que Sesimbra ainda não tenha uma piscina ■



## IV Feira do Livro

As férias de Verão são, muitas vezes, sinónimo de “leitura em dia”. Como tal, a Câmara Municipal, em parceria com a Caminho Divulgação organiza, pela quarta vez, a Feira do Livro de Sesimbra. Uma grande diversidade de publicações das principais editoras poderá ser adquirida a preços reduzidos na Fortaleza de Santiago, entre 27 de Julho e 19 de Agosto. Durante o evento, aberto todos os dias, das 16 às 24 horas, estão agendados lançamentos de livros, sessões de autógrafos e serões com contos, para os quais foram convidados alguns dos melhores contadores de histórias da actualidade.



## Joana Melo

É já no dia 27, a partir das 22 horas, que o Espaço Zambujal abre as portas para o concerto de Joana Melo. Aos 23 anos, a cantora, conhecida dos portugueses pela sua participação no programa televisivo *Operação Triunfo*, é uma das mais promissoras vozes da actualidade. Fez parte do primeiro disco da Família Galaró, mas é com o álbum de originais *Mar Confidente* que “Joaninha”, como é tratada pelo público e fãs, dá provas do seu verdadeiro talento.



## Mercado de Arte

Tornar a arte um bem de primeira necessidade, acessível a todos. É esta ideia que serve de base ao Mercado da Arte, um projecto que a Anime, em parceria com a Câmara Municipal, promove, no dia 28, entre as 10 e as 13 horas, no espaço exterior do Mercado da Quinta do Conde. Uma oportunidade única para os artistas locais revelarem o “talento escondido”, através das mais variadas formas de arte, como a bijutaria, as artes decorativas ou a música.



## Marco André

Aos 19 anos, o jovem fadista é já uma referência no panorama musical. No ano passado foi convidado para o projecto *Novas Vozes do Fado Antigo*, por onde passaram nomes como Mafalda Arnaut e Camané. No currículo, conta com espectáculos por diversos palcos da Europa. No próximo dia 27, sexta, às 22 horas, na Capela do Espírito Santo dos Mareantes faz-se silêncio para se ouvir cantar o fado!

## Santos & Pecadores

Formados há 10 anos, os Santos & Pecadores são uma das bandas mais populares da música portuguesa. No dia 24 de Agosto, às 22 horas, sobem ao palco do Cineteatro Municipal para, num formato acústico, reviverem clássicos como *Não Voltarei a Ser Fiel*, *Momento Final* ou o mais recente *Miss Solidão*, temas que fazem parte dos setes álbuns editados pela banda composta por Olavo Bilac, Pascoal Simões, Pedro Almeida, Artur Santos, Ruy Martins e Pedro Cunha.



## Ritmos argentinos

Sensualidade e energia são os ingredientes principais do espectáculo de dança protagonizado pela Companhia ARTango, que terá lugar no Cineteatro Municipal, a 3 de Agosto, pelas 22 horas. Três pares de bailarinos de renome internacional apresentam coreografias arrojadas, onde os passos e gestos delicados e, por vezes, bruscos, marcam a magia do tango e o ritmo do folclore argentino, como a chacarera, o samba e o malambo.



## Amigos e Sarilhos

Descobrir a amizade é o pano de fundo da peça *Amigos e Sarilhos – Um Espectáculo Para Toda a Família*, conta a história de duas personagens que, de perspectivas diferentes, sentem o sabor amargo da solidão. Através de arranjos musicais, o texto, da autoria de Antónia Terrinha, leva-nos ao imaginário infantil do mundo dos palhaços. A produção está a cargo da companhia Teatro Extremo. Em cena no Cineteatro Municipal, no dia 27 de Julho.



## Peddy Paper Avós e Netos

Para comemorar o Dia dos Avós, que se assinala a 26 de Julho, a Comissão Municipal do Idoso organiza um *peddy paper* no Castelo de Sesimbra. Entre as 9.30 e as 13 horas, equipas, compostas por avós e netos terão que seguir pistas e desvendar enigmas para serem os primeiros a chegar à “meta”. Aconselha-se o uso de roupa e calçado confortável, chapéu e protector solar. No final do jogo, o parque de merendas está reservado para o merecido almoço. Os interessados devem inscrever-se na Divisão de Acção Social da Câmara Municipal, Avenida da Liberdade n.º 55, 1.º andar. Para mais informações podem contactar o mesmo serviço através do telefone 21 228 82 37

## Carnaval de Verão

A folia volta às ruas de Sesimbra no dia 28 de Julho. É o Carnaval de Verão, onde não vão faltar os ritmos brasileiros, a cor e a boa disposição. O desfile, organizado pelas escolas de samba Bota no Rego, Saltaricos do Castelo, TrepanoCoqueiro e Unidos Vila Zimbra, percorre a Avenida dos Naufragos no sentido poente/nascente a partir das 22 horas



### CONTACTOS MUNICIPAIS

**Câmara Municipal de Sesimbra (Geral)**  
Tel.: 21 228 85 00  
E-mail: girp@cm-sesimbra.pt  
Site: www.cm-sesimbra.pt

**Linha Verde (RECLAMAÇÕES)**  
Tel.: **800 22 88 50**

**Assembleia Municipal de Sesimbra**  
Tel.: 21 228 85 51

**Gabinete Municipal da Quinta do Conde**  
Tel.: 21 210 94 70

**Posto de Turismo**  
Tel.: 21 228 85 40  
E-mail: turismo@cm-sesimbra.pt

**Gabinete Jovem (Sesimbra)**  
Tel.: 21 228 86 01  
E-mail: gjovem@cm-sesimbra.pt

**Loja Ond@Jovem (Quinta do Conde)**  
Tel.: 21 210 22 31

**Centro de Recursos Educativos**  
Tel.: 21 268 15 91  
E-mail: cre@sesimbra-edu.net

**Espaço Solidário**  
Tel.: 21 210 94 96

**Gabinete de Actividades Económicas**  
Tel.: 21 228 87 14

**Gabinete de Apoio ao Consumidor**  
Tel.: 21 228 86 67

**Parque Municipal de Campismo do Forte do Cavalo**  
Tel.: 21 228 85 08

**Mercado de Sesimbra**  
Tel.: 21 223 58 93

**Mercado da Quinta do Conde**  
Tel.: 21 210 94 99

**Cemitério de Sesimbra**  
Tel.: 21 228 85 70

**Cemitério do Castelo**  
(encerra às 3.<sup>as</sup> e 5.<sup>as</sup>)  
Tel.: 21 268 57 59

**Cemitério de Aiana**  
Tel.: 93 955 39 92

**Cemitério da Quinta do Conde**  
Tel.: 21 210 71 72

### JUNTAS DE FREGUESIA

**Junta de Freguesia do Castelo**  
Tel.: 21 268 92 10  
Email: geral@jf-castelo.pt  
Site: www.jf-castelo.pt

**Junta de Freguesia da Quinta do Conde**  
Tel.: 21 210 83 70  
Email: jfquintaconde@netvisao.pt  
Site: www.quintadoconde.eu

**Junta de Freguesia de Santiago**  
Tel.: 21 228 84 10/3  
Email: geral@jf-santiago.pt  
Site: www.jf-santiago.pt

### SERVIÇOS PÚBLICOS

**Tribunal**  
Secretaria Judicial Tel.: 21 228 81 50  
Ministério Público Tel.: 21 228 81 55

**Conservatórias**  
Registo Civil Tel.: 21 228 84 90  
Registo Predial e Comercial Tel.: 21 228 84 70

**Cartório Notarial de Sesimbra (na Cotovia)**  
Tel.: 21 268 02 31  
E-mail: notariamagda@gmail.com

**Cartório Notarial da Quinta do Conde**  
Tel.: 21 210 56 66  
E-mail: mbarreiros.notaria@cn-quintadoconde.com

**Serviço de Finanças**  
Geral Tel.: 21 228 93 00 / 14  
Tesouraria Tel.: 21 228 93 15 / 16

**Centro Regional da Segurança Social**  
Geral Tel.: 21 228 97 00 / 12

**Delegação Marítima**  
Tel.: 21 223 30 48

### TRANSPORTES

**Transportes Sul do Tejo**  
Sesimbra Tel.: 21 268 94 10  
Laranjeiro Tel.: 21 042 70 00  
E-mail: tst@tsuldotejo.pt | Site: www.tsuldotejo.pt

**Fertagus** Tel.: 21 106 63 00  
E-mail: fertagus@fertagus.pt | Site: www.fertagus.pt

**Táxis**  
Santiago Tel.: 91 975 59 27 / 21 268 20 93  
Tel.: 96 400 44 80 / 91 759 31 97 | Tel.: 96 687 55 95  
Tel.: 96 602 36 10 | Tel.: 91 752 76 37 / 91 757 23 12  
Tel.: 91 931 28 66  
Castelo Tel.: 91 721 55 26 | Tel.: 96 602 35 41  
Tel.: 91 937 33 47 | Tel.: 96 983 39 03  
Tel.: 96 402 20 41 | Tel.: 96 802 97 54  
Tel.: 96 404 53 89  
Quinta do Conde Tel.: 91 935 60 14  
Tel.: 93 450 00 25 | Tel.: 96 903 35 93  
Tel.: 96 305 03 10 | Tel.: 91 963 76 87  
Tel.: 96 600 11 53 / 96 705 11 35  
Tel.: 96 520 46 48

# U utilidades

### METEOROLOGIA E MARÉS

**Instituto de Meteorologia**  
Tel.: 21 844 70 00  
E-mail: informacoes@meteo.pt  
Site: www.meteo.pt

**Instituto Hidrográfico**  
Tel.: 21 094 30 00  
E-mail: mail@hidrografico.pt  
Site: www.hidrografico.pt

### EMERGÊNCIA

**Bombeiros Voluntários de Sesimbra**  
Piquete de Sesimbra Tel.: 21 228 84 50  
Piquete da Quinta do Conde Tel.: 21 210 61 74

**Cruz Vermelha Portuguesa**  
Quinta do Conde Tel.: 21 210 02 12

**GNR**  
Sesimbra Tel.: 21 228 95 10  
Alfarim Tel.: 21 268 88 10  
Quinta do Conde Tel.: 21 210 07 18

**Polícia Marítima** Tel.: 21 228 07 78

**Centros de Saúde de Sesimbra**  
Sesimbra Tel.: 21 228 96 00  
Santana Tel.: 21 268 92 80  
Quinta do Conde Tel.: 21 211 09 40

**Linha SOS Criança** Tel.: 800 202 65 1 (grátis)

**Comissão de Protecção de Crianças e Jovens do Concelho de Sesimbra (CPCI)**  
Tel.: 21 268 73 45

**Protecção Civil (CMS)** Tel.: 21 228 05 21

**Piquete de Águas (CMS)**  
Sesimbra Tel.: 21 223 23 21  
Quinta do Conde Tel.: 21 210 95 06

**EDP (avarias)** Tel.: 800 50 65 06

**PT (avarias)** Tel.: 16200

para mais informações consulte o site da Câmara Municipal

[www.cm-sesimbra.pt](http://www.cm-sesimbra.pt)

### FARMÁCIAS DE SERVIÇO

Julho											Agosto																								
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
Leão																																			
Lopes																																			
Rodrigues Pata																																			
Bio-Latina																																			
Quinta do Conde																																			
Santana																																			
Cotovia																																			

Agosto						Setembro																													
	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23							
Leão																																			
Lopes																																			
Rodrigues Pata																																			
Bio-Latina																																			
Quinta do Conde																																			
Santana																																			
Cotovia																																			

A Farmácia de ALFARIM funciona em Regime de Disponibilidade. Neste regime a farmácia é obrigada à disponibilização permanente do farmacêutico ou seu auxiliar legalmente habilitado. Em caso de ausência deverá ser afixado de forma bem visível o contacto do técnico responsável.

Santiago	Quinta do Conde	Castelo	FREGUESIA DE SANTIAGO	FREGUESIA DA QUINTA DO CONDE	FREGUESIA DO CASTELO
			Lopes Tel.: 21 223 30 28	Rodrigues Pata Tel.: 21 210 80 50	Santana Tel.: 21 268 83 70
			Leão Tel.: 21 228 80 78	Bio-Latina Tel.: 21 210 91 13	Cotovia Tel.: 21 268 16 85
				Quinta do Conde Tel.: 21 211 37 28/9	Alfarim Tel.: 21 268 85 47



# ZimbraMel®

IX Feira do Mel da Península de Setúbal

Sesimbra 2007



24 a 26 de Agosto  
Castelo de Sesimbra



  
Sesimbra  
câmara municipal

  
Castelo  
Junta de Freguesia

  
apiset  
Associação de Apicultores  
da península de setúbal

**dia 24 | sexta**

das 10 às 12.30 e das 14 às 20h

ANIMAÇÃO INFANTIL

**Oficina das Abelhas**

21.30h

MÚSICA PORTUGUESA

**Banda do Andarilho**

**dia 25 | sábado**

das 10 às 12.30 e das 14 às 20h

ANIMAÇÃO INFANTIL

**Oficina das Abelhas**

14.30h

**Apreciação do Concurso  
de Doçaria com Mel**

*Espaço Zambujal*

16.30h

**Apreciação  
do Concurso de Mel**

*Espaço Zambujal*

17.30h

ESPECTÁCULO MUSICAL

**Banda O Menino é Lindo**

21.30h

FADOS DE COIMBRA

**Grupo Capas Negras**

**dia 26 | domingo**

das 10 às 12.30 e das 14 às 20h

ANIMAÇÃO INFANTIL

**Oficina das Abelhas**

17h

**Oficina de Danças  
Tradicionais Portuguesas  
e Europeias**

18h

**Entrega dos Prémios dos  
Concursos de Mel, Doçaria  
com Mel, Fotografia,  
Desenho Infantil e Melhor  
Stand Decorado**

21.30h

MÚSICA TRADICIONAL EUROPEIA

**Uxu Kalhus**

**ARTESANATO AO VIVO**

A decorrer durante a Feira

**CONCURSOS**

- Concurso de Mel
- Concurso de Doçaria com Mel
- Concurso de Fotografia  
(Tema: O Mel – Da Colmeia ao Consumidor)
- Concurso de Melhor Stand Decorado
- Concurso de Melhor Desenho Infantil

**HORÁRIO DA FEIRA**

**dia 24** – das 10 às 24h

**dia 25** – das 10 às 24h

**dia 26** – das 10 às 23h

Para mais informações | Tel.: 21 228 87 14

[www.cm-sesimbra.pt](http://www.cm-sesimbra.pt)

Sesimbra. Um mar de emoções...